

revista de



ca/a
américa-
gàlicia

Banco Español del Río de la Plata

SUCURSAL DE CORUÑA

Casa Matriz: Buenos Aires

FUNDADO EN 1886

Capital Pesos 100.000.000,00 m/l, o sea Ptas. oro 220.000.000,00
Fondo de reserva (incluida prima a recibir) pesos 50.055,224,97 m/l, o sea Ptas. oro 110.121.494,93

El Banco Español del Río de la Plata tiene Sucursales en los siguientes puntos:

EN LA REPÚBLICA ARGENTINA. (Casa Matriz-Buenos Aires), Rosario de Santa Fe, Bahía Blanca y principales plazas de la República.

EN EL URUGUAY. Montevideo.

EN EL BRASIL. Río de Janeiro.

EN EUROPA. Madrid, Barcelona, Valencia, **VIGO**, Bilbao, San Sebastián, **CORUÑA**, Sevilla, París, Londres Génova y Hamburgo.

El Banco Español del Río de la Plata, Sucursal de Coruña, se encarga de efectuar por cuenta de sus clientes toda clase de operaciones bancarias en las condiciones más favorables y acreditará intereses en las cuentas corrientes, tanto en pesetas como en monedas extranjeras a tipos excepcionalmente ventajosos.

En cuenta corriente, interés anual, 2 por 100

En Caja de Ahorros con libreta hasta 10.000 pesetas, 3 por 100

En plazo fijo de 3 meses . . . 3 por 100

" " " " 6 meses . . . 3 1/2 por 100

" " " " 1 año . . . 4 por 100

A mayor plazo convencional

—••• Dirección telegráfica y telefónica: **SPAINBANK** —•••

Banco de La Coruña

Sucursales en El Ferrol, Lugo y Santiago

CAPITAL: 10.000.000 de pesetas

Este Banco abre cuentas corrientes a la vista y a plazo, abonando interés.
Cuentas corrientes en di visas extranjeras con interés.

EDE GIROS Y CARTAS DE CRÉDITO SOBRE ESPAÑA Y EXTRANJERO.

DESCUENTA GIROS SOBRE TODOS LOS PAÍSES.

COMPRA Y VENDE MONEDA EXTRANJERA (ORO Y BILLETES).

Compra y vende valores del Estado al contado.

Se encarga de comprar y vender en todas las Bolsas de España y del Extranjero, toda clase de valores cotizables.

Sección de CAJA DE AHORROS, en la que abona un interés de tres por ciento anual y concede premios a los imponentes.

Descuentos y cobra cupones.

Admite valores en depósito y en general se dedica a todas las operaciones de Banca y Bolsa.

SOBRINOS DE JOSE PASTOR

BANQUEROS

Casa fundada en 1776

La Coruña - Vigo - Lugo - Orense - Vivero

Se dedica a toda clase de operaciones de

Banca ≡ Bolsa ≡ Cambios

Cuentas corrientes a la vista y plazos en pesetas y monedas extranjeras

Telegramas: PASTOR

S. A. Industrial y Comercial

LA CORUÑA

OFICINAS: Plaza María Pita, núm. 15 -- Teléfono núm. 320

DESPACHO: Real, 51 y Marina, 4 -- Idem id. 315

Apartado de Correos número 32—Teléfono interurbano 17

Dirección telegráfica: ELECTRICINE

SUCURSAL EN GIJON: Marqués de Casa Valdés, núm. 18

Apartado de Correos, número 138

Teléfono núm. 180 - Dirección telegráfica y telefónica: ELECTRICINE

Camiones y Omnibus DAAG. Coches de lujo y turismo OPEL. Piezas de recambio. Neumáticos
Cajas de caudales PELTZ

Representantes generales de los automóviles HAYNES

Motores y material eléctrico. Aparatos para toda clase de alumbrado. Teléfonos, ventiladores,
perfumadores eléctricos. Lámparas de todas las marcas

Representantes exclusivos para España de los aparatos cinematográficos SAXONIA IV y aparatos
para colegios, sociedades, etc. Compra-venta y alquiler de películas. Carbones para arcos y toda
clase de accesorios para la cinematografía.

ALBANY. Los mejores lubricantes norteamericanos son los de esta famosísima marca

Representantes exclusivos para toda España de **Alabastine**. La mejor y más higiénica pintura en polvo que
se conoce, especial para salas y habitaciones. Producto americano

Tenemos grandes depósitos de todos los artículos que indicamos

PALACE HOTEL

Real, 87 — LA CORUÑA

Situado en el punto más céntrico de la población
Dotado de todo el confort moderno: Lujoso mobiliario
Ascensor eléctrico, intérprete, Teléfono interurbano
Automóvil a la Estación y al muelle

Freire, Huici y C.^a

SASTRERIA

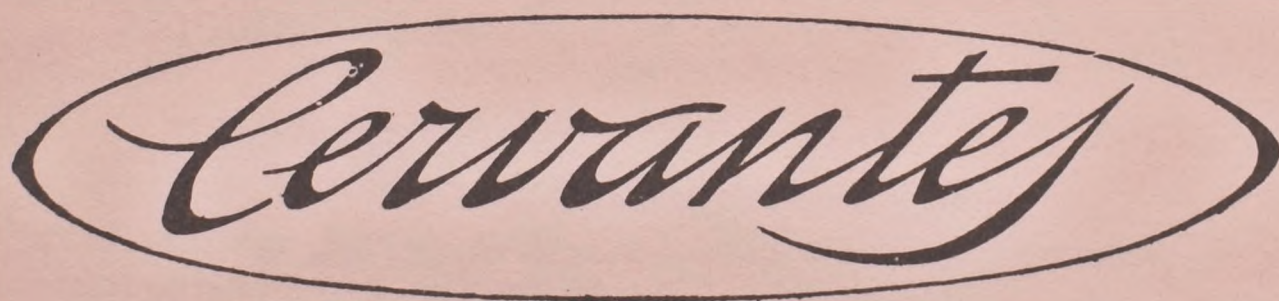
Real, 79, 1.º — LA CORUÑA

Gran Hotel Restaurant de Francia:-:La Coruña

El mayor y mejor situado — Habitaciones con agua corriente, todas exteriores
Ascensor — Auto ómnibus — Baños
On parle français — English spoken — Man spricht deutsch

PRECIOS MÓDICOS

PROPIETARIOS: A. PORTA HERMANOS



EAL
49

LIBRERIA — PAPELERIA — IMPRENTA — OBJETOS DE ESCRITORIO

Gran Almacén de Efectos Navales de DANS

Cantón Pequeño, 23 y 24

LA CORUÑA

José Longueira, Hijos

Navieros—Consignatarios - Agentes de
Aduanas --Fletamentos—Seguros Maríti-
mos — Agencia Internacional para el ser-
vicio de Paquetes Postales — Delegación
de la Compañía de los Caminos de Hierro
del Norte

LA CORUÑA

Eladio Pérez

ANTES Sucesor de Julio Rodríguez
Comisiones-Consignaciones
Tránsitos-Seguros

ARMADOR DE BUQUES

Agente de la línea de vapores
T. H. Skogland & Son ^A/_S

TREN DE GABARRAS

con vaporcitos para servicio en el puerto
Consignación de Carburo de Calcio
de la fábrica de ARCADE (Pontevedra)

TELEGRAMAS
CABLEGRAMAS
TELEFONEMAS

ELADIOS (Hilo directo con la Cen-
tral interurbana)

Sta. Catalina, 11

LA CORUÑA

COMPAÑÍA TRASATLANTICA

Línea de Cuba-Méjico

Saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz.
Salidas de Veracruz 16 y de Habana 20, para Coruña, Gijón y Santander.

Línea de Buenos Aires

Saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 2 y de Montevideo el 3.

Línea de New York-Cuba-Méjico

Saliendo de Barcelona el 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 con escala en New-York.

Línea de Venezuela-Colombia

Saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa de la Palma, Puerto Rico y Habana. Salidas de Colón para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Saliendo de Barcelona, de Valencia, de Alicante, de Cádiz, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de La Palma y puertos de la costa occidental de Africa. Regreso de Fernando Póo, haciendo las escalas de Canarias y de la Península, indicadas en el viaje de ida.

Línea de Brasil-Plata

Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña y Vigo, para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos del Cantábrico a New-York y la línea de Barcelona a Filipinas cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

Compañía del Pacífico

Vapores correos ingleses de 2 y 3 hélices

Servicios regulares entre La Coruña y Río Janeiro, Montevideo, Buenos Aires, Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaíso, Antofagasta, Iquique, Arica, Mollerdo, Callao, Balboa (Panamá), Cristobal (Colón) y Habana (Cuba)

Para informes:

SOBRINOS DE

JOSE PASTOR

Agentes Generales

de la Compañía del Pacífico

La Coruña

R. M. S. P.

Mala Real Inglesa

Servicio de vapores correos rápidos entre La Coruña, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

Próximas salidas de La Coruña
Línea de América del Sur

*Precios en tercera
incluidos impuestos*

Avon	21 de Enero	427'10 ptas.
Almanzora	4 de Febrero	427'10 "
Darro	13 de id.	427'10 "
Andes	25 de id.	427'10 "

Estos vapores admiten pasajeros en primera clase (varias categorías), segunda, intermedia y tercera.

Para informes.

Rubine e Hijos
Real, 81 La Coruña

Vapores Correos Españoles

— DE —

Pinillos Izquierdo y Comp.^a

C A D I Z

Servicio rápido de La Coruña a la Habana

El día 18 de Enero de 1923, saldrá del puerto de La Coruña con destino al de la Habana; el vapor español

Infanta Isabel

admitiendo pasajeros de primera, segunda, segunda económica, tercera preferente y tercera clase.

Precios del pasaje, incluidos impuestos

En primera, 1.970'25 pesetas.—En segunda, 1'344 ptas. 25 céntimos.—En segunda económica, 1.044'25.—En tercera ordinaria, 538'75.

Niños hasta dos años, uno gratis por familia; de dos a cinco años, cuarto pasaje; de cinco a diez años, medio pasaje.

Este buque, además de las clases indicadas, tiene camarotes preferentes y camarotes individuales.

La conducción a bordo del pasaje de tercera y sus equipajes es por cuenta de la Compañía.

Para más informes dirigirse a su Consignatario
NARCISO OBANZA - La Coruña

COMPAÑÍAS HAMBURGUESAS

Servicio regular de vapores correos rápidos

Próximas salidas para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires

27 Enero	Galicia	12 Febrero	Ant.° Delfino
4 Febrero	Villagarcía	17 "	Bilbao
4 "	Wuttemberg	26 "	España
		28 "	Teutonia

Tercera clase corriente: En todos los vapores de esta Compañía están a disposición de los pasajeros, aparte espaciosos Comedores, Cuartos de Baño y Duchas, una magnífica instalación permanente de camarotes de 2, 4 y 6 camas para familias, previo pago de 20 pesetas.

Tercera clase especial: Esta clase, completamente independiente de la tercera corriente, se obtiene mediante el sobreprecio de 75 pesetas.

Precios de Cámara: Primera clase: Para Buenos Aires, en los vapores «Cap Polonio», «Antonio Delfino» y «Cap Norte», Libras 69, y en los vapores «Teutonia», «Rugia», «Galicia», «Baden», «La Coruña», «Vigo» y «España», Libras, 46.

Segunda clase: Solamente en el «Cap Polonio», para Buenos Aires, Libras, 37.10.0.

Niños mayores de 10 años pagarán pasaje entero. Los los de 5 a 10, medio pasaje, y los de 2 a 5, cuarto pasaje. Los menores de 2 años, uno gratis por familia.

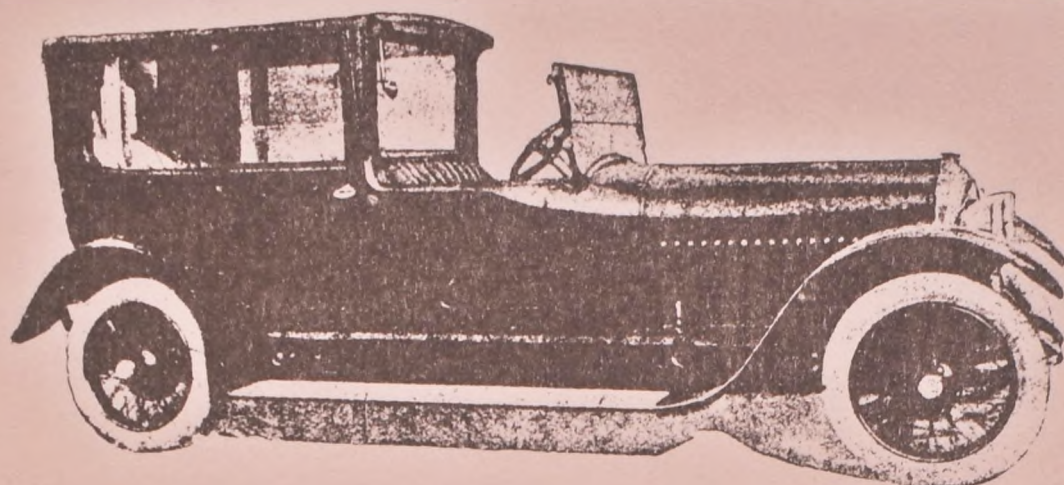
Se recomienda pedir con la mayor anticipación las plazas que se necesiten para poder reservadas.

Los pasajeros deben presentarse en esta Agencia con cinco días de anticipación al de la salida del vapor.

Agente general en La Coruña: **Enrique Fraga.**

Compostela, 6-Telegramas y Telefonemas, FRAGA.

GARAGE ALONSO



Importante surtido en
accesorios, neumá-
ticos, bandajes ma-
cizos, aceites, gra-
sas y demás artículos
del ramo de automó-
viles

GASOLINA a 67 céntimos

Stock de automóviles de las
marcas

Marmón, Hudson, Overlan, Le Zebre, Essex, Minerva, Bignan Sport, Neathls

Antes de comprar pedid precios a esta casa y os convenceréis que no hay otra en la región que pueda competir con sus precios en artículos de igual calidad — Alquiler de automóviles a 90 céntimos el kilómetro.
sin distinción de marca y capacidad

Alquilamos varios Garages independientes con puerta directa a la calle

GARAGE ALONSO

Juan Flórez, 55 y 57

Teléfono 417-La Coruña

Compañía Naviera “Stinnes”

(Hugo Stinnes Linien)

HAMBURGO

Servicio regular de vapores correos a los puertos del **Brasil, Montevideo**

Próximamente salidas de La Coruña

Admitiendo carga y pasajeros de cámara, tercera especial y tercera ordinaria.

PRECIOS

Pasaje en tercera especial.....	Ptas. 482'10
Id. id. ordinaria.....	» 407'10

(Incluidos todos los impuestos)

Los pasajeros deben solicitar las plazas con la mayor anticipación, presentándose en esta Agencia CINCO DIAS antes de la salida del vapor.

Para más informes dirigirse al Agente de la Compañía:

Rogello Fernández Conde-Feijóo, 4-bajo—La Coruña

CASA AMÉRICA-GALICIA

Asociación Regional Hispano-Americana
La Coruña

Administra Informaciones comerciales entre España y el Continente Americano. Se encarga de la colocación en Galicia de productos americanos y propaga en América las industrias de Galicia. Fomenta la exportación y embarque por los puertos de la Región. Proporciona datos a la emigración y en general atiende todos los asuntos de interés hispano-americanos

CONSEJO DIRECTIVO

Presidente

D. JULIO J. CASAL, Cónsul de Uruguay.

Secretario General

D. JOSÉ GARCÍA ACUÑA.

Vice-Presidente

D. RAIMUNDO MOLINA, Cónsul de la Rep. Dominicana.

Vice-Secretario General

D. VICENTE PÉREZ SIERRA, Cónsul de Venezuela.

Tesorero-Contador

D. JOSÉ LONGUEIRA, Cónsul del Perú.

Vocales:

D. CARLOS M. GAXIOLA, Cónsul de México.

D. ANTONIO DEL MORAL, Ex-Cónsul y Diputado Provincial.

D. FERNANDO PENA Y POLDO, Cónsul de Cuba.

CONSEJO CONSULTIVO

D. RAFAEL HERVADA, Cónsul de Colombia.

D. LAUREANO BERMÚDEZ, Cónsul de Guatemala.

D. RICARDO RODRÍGUEZ PASTOR.

D. DIONISIO TEJERO.

D. PEDRO BARRÍE Y DE LA MAZA.

D. JOSÉ CASTRO DANS, Cónsul de Panamá y Nicaragua.

D. M. BOTANA Y ENTRE RÍOS, Cónsul del Brasil.

Director Banco de la Coruña.

Director Banco Hispano Americano.

D. ENRIQUE GUYAT, Cónsul de Bolivia.

D. IGNACIO PEDREGAL, Cónsul de Costa Rica.

D. JULIO LÓPEZ BAILLY.

D. JUAN J. VÁZQUEZ.

D. ANTHERO DÍAZ DE ALTE DA VEIGA, Cónsul de Portugal.

PRESIDENTE CÁMARA DE COMERCIO.

Director Banco Español del Río de la Plata.

Director Casa Bancaria Sobrinos de José Pastor.

Representantes de las Casas de Vapores

Pacific Steam Navigation C.^o

Trasatlántica Española.

New York & Cuba Mail.

Sud Atlantique.

Holland American Line.

La Transmediterránea.

Mala Real Inglesa,

General Trasatlántica Francesa.

Pinillos Izquierdo & C.^a

Chargeurs Réunis.

Lloyd Real Holandés.

Wite Star Line, Dominion Line American Line.

REVISTA DE CASA AMÉRICA-GALICIA

Director Literario:

Julio J. Casal

Director Artístico:

Francisco Miguel

Redactor-Administrador:

Alfonso Mosquera

Correspondencia Administrativa: Calle Real, número 22 - 2.^o

Correspondencia Literaria: Cantón Pequeño, número 23

La Coruña



Portada: Grabado, de FRANCISCO MIGUEL.

Como ayer las olas, hoy las nubes.—JOSÉ FRANCÉS.

Pájaro libre.—MANUEL ABRIL.

Marquina.—Retrato, por BARRADAS.—Glosa de J. J. C.

Estudios, por ANGEL FERRANT.

Una compositora uruguaya: Carmen Barradas, JUAN G. DEL VALLE Y G. DE LA VEGA.

Fundición: para piano. —CARMEN BARRADAS.

Enigma de la diaphanidad.—MANUEL MUNOZ,

Dibujo.—R. NÚÑEZ CARNICER.

Ciudad.—PEDRO GARFIAS.

Desquite (cuento). OTTO MIGUEL CIONE.

Meu ceguíño.—ELADIO RODRÍGUEZ GONZALEZ.

Arbol... —JULIO J. CASAL.

Libros, por J. J. C.

Cebreiro, dibujo de SEIJO RUBIO.

Informaciones Americanas.

El Tranvía a Sada.

COMO AYER LAS OLAS HOY LAS NUBES

(Diálogo ejemplar)

P O R
JOSÉ FRANCÉS



El hombre flaco, de perfil de pájaro y ropas harapientas, se dejó caer, en el banco húmedo. La lluvia seguía cayendo pertinazmente. Un gran silencio la hacía sonora y melancólica en la enorme plaza. De cuando en cuando el rumor tronitoso de un tranvía y su fulgor rápido, fugitivo. Coches aislados aparecían y desaparecían. De entre el jardincillo exiguo y bajo surgían los veinte metros rígidos del Monumento. Y al final, Cristóbal Colón tendía su mano izquierda, como inte-

rogando al cielo cuándo terminaría de llover.

El hombre flaco, de perfil de pájaro, se sentía tiritar de fiebre y de frío entre sus harapos. El agua, el cansancio y el hambre le fueron adormeciendo con el sopor transitorio que conduce al sueño o a la muerte (según).

De pronto alguien le despertó. Sobre su hombro una mano pesada, autoritaria, esa mano de piedra que tienen los guardias y los serenos para los noctámbulos sin hogar, se apoyó en su hombro. Ya balbuceaba: "Usted perdone, sereno, es que..." cuando dió un brinco de espanto.

Frente a él estaba un personaje extraño y sin embargo familiar a fuerza de verle en estatuas, cuadros, medallas y hasta en películas. Vestía con natural des- embarazo la airosa indumentaria del siglo xv. "Era alto, de agradable presencia, fornido, de rostro alargado y nariz aguileña, ojos grises, claros o pardos, pero muy animados y la tez muy blanca, pero algo pecosa y colorada". Los cabellos blancos caían a ambos lados del rostro y lo enmarcaban graciosamente. Había dejado en el banco un pendón o bandera, cuyo color morado ennegrecía rápidamente la lluvia.

El hombre flaco levantó los ojos hacia el monumento. Tenía tres metros menos. La estatua había desaparecido. Quedaba solamente la bola del mundo, mojándose.

Cristóbal Colón sonrió.

—Sí, yo soy. Suelo bajar durante las madrugadas solitarias de invierno para desentumecerme un poco. Hoy lo he hecho para hablar contigo. Me intrigaba mucho verte dormir todas las noches en este banco. ¿Quién eres?

El hombre flaco se dejó caer a los pies de Colón como el navegante lo hiciera a mediados de Enero de 1492 en la Rábida a los pies del prior Juan Pérez.

—Soy un pobre aviador que dicen se ha vuelto loco. He volado en Italia con D'Annunzio, por lo que algunos me creen italiano; he tirado bombas sobre los campos de Francia, ocupados por los alemanes durante la guerra; he volado en espectáculos sobre ciudades americanas; ¡he aterrizado en Cuatro Vientos! Como veis, señor, no he tenido miedo de morir. Podía vivir espléndidamente; pero un día se me ocurrió llegar hasta los mundos siderales, descubrir nuevas tierras en Marte, en Júpiter, en Venus, conquistar nuevos dominios a España en el cielo como vos, señor, los descubristeis y dísteis hace cuatro siglos en el mar... Se han burlado de mí, me han escarnecido, me encerraron en un manicomio y ahora ninguna compañía de aviación me admite como empleado suyo, temerosas de que un día vuele alto, muy alto, cada vez más alto, como vos navegasteis lejos, muy lejos, cada vez más lejos. Y sin embargo, yo creo tener razón, señor.

Colón frunció el ceño.

—¡Malpocado! Dasme lástima.

El aviador le miró estupefacto.

—Bien habláis el gallego.

—Es que lo soy. Celso García de la Rínga tuvo razón al decir que yo había nacido en Pontevedra. Si yo sostuve lo contrario hasta en mi testamento, fué por no desmentirme a mí mismo. En los años primeros de la lucha convenía decir que era genovés, porque los navegantes genoveses eran los mejores del mundo. ¡Siempre el español buscando extranjerizos disfraces a su talento para ser estimado en su patria! Escrito dejé que en los trópicos *ten o sol espeto*, frase que todavía dicen en Galicia cuando quema demasiado. Aun así, aun mintiendo mi origen, aun habiendo realizado la más famosa empresa de todos los siglos, villano con nombre de noble hubo, que al tratarse la boda de mi hijo Diego con María de Toledo, sobrina de los Reyes, me dijo que trataba de *tejerme un linaje*. ¡Figúrate! Entonces le dije: "Después de Dios que creó a los hombres, no conozco nadie tan digno como yo para ser tronco de una familia ilustre. puesto que había hecho más que hombre alguno." Harapiento y hambriento como tú estaba yo cuando pedí pan y abrigo en el convento de la Rábida; pero la primera vez que me ví frente a los Reyes "pensando lo que yo era, me confundía mi humildad; pero pensando en lo que llevaría, me sentía igual a dos coronas." Yo estaba seguro de la existencia de las Indias. Tenía en mi cabeza los relatos fabulosos de la antigüedad y los relatos recientes: La Atlántida, de Platón; las Antillas de los fenicios, las afirmaciones de Plinio y Séneca; el concepto esferoidal de la tierra que hallé en los poetas amados de Italia, el Dante, el Petrarca... Después, ¡ay, amigo mío! Qué lucha brutal, desoladora desde que escribí al médico Toscemelli mi primera carta hasta que el viernes 3 de Agosto de 1492 zarpó mi flota de tres carabelas rumbo a Canarias. Y sin embargo, todo aquel sufrir y aquel tropezar con los hombres y la maldad humana, no eran nada con lo que luego había de acontecerme. Desde que pude lanzar en mi dulce lengua gallega el *e mais st*, el *jes verdad!*, equivalente al *Eureka*

de Arquímedes, hasta que hube de negarme a que me despojara de los hierros con que me apresó el tiránico y envidioso Bobadilla; desde que en Barcelona hice hincar la rodilla a los indios traídos de San Salvador, Cuba e Hipamola frente a la Católica Reina (que no empeñó sus joyas sino pronunció estas palabras cuando su esposo Fernando temía arriesgar dinero: "Pues bien, no expongáis el tesoro de vuestro reino de Aragón; yo tomaré esta empresa a cargo de mi corona de Castilla, y cuando esto no alcance, empeñaré mis alhajas para ocurrir a mis gastos"), hasta que pobre, arrebatados mis derechos y mis bienes, entre el "dolor de mis enfermedades corporales y las congojas de mi espíritu" di mi alma a Dios en la villa de Valladolid el 20 de Mayo de 1506.

—Pero vuestra gloria de después...—exclamó el aviador.

Cristóbal Colón se encogió de hombros.

—No compensa el dolor de antes, amigo mío. Un impostor, el Vespucio intrigante y aprovechado, dió su nombre al mundo que yo descubrí. Las gentes discuten hoy no sólo dónde he nacido, sino dónde están mis huesos. Día llegará en que si Dios no lo remedia, hasta se dude de mi existencia. Además, ¿podemos estar seguros de que hicimos un bien a los caribes descubriéndoles? Imagina que tú el día de mañana llevaras a Marte o a Venus toda la organización social española. ¿Crees que...? Pero ¡oye! tú ¡aviador!

El aviador había vuelto a caer en el suelo. Y esta vez para siempre. Muerto de frío, de hambre, de cansancio y de desilusión.

Pálidamente, a través de la lluvia, se insinuaba el día... Cristóbal Colón cogió el cuerpo liviano del misero, trepó con él hasta lo alto del monumento, abrió la esfera donde desde hace treinta años posa el mástil del pendón de Castilla y allí guardó el cadáver del primer aviador que ha soñado con colonizar a Marte y a Venus.

Algún día futuro una aeronave al cruzar sobre la plaza de Colón, tal vez tropiece en la esfera de mármol, y entonces, resucite el descubridor del mundo novísimo.

Pero ya esto no lo verán más que los poetas y los políticos que toman parte en las Fiestas de la Raza. Porque ellos son inmortales.

Madrid, 1923.

P Á J A R O L I B R E

Pájaro libre y solo que por el azul vuelas,
paloma azul y blanca que te alejas de aquí;
pájaro que los aires cruzas a tu albedrío,
¿no llevas, en tu vuelo, ni un recuerdo de mí?

Jamás prisiones quise para el que en algo tuve
(¿no soy yo quien al mundo consejos de alas dí?)
¡Que el gozo de un ser libre que en el azur planea
la luz de la mañana llene de blanco así!...

Te tuve entre mis manos; besé tu plumón blando,
y no, no te retuve: la mano abrí.
¡Anda y tu afán te guíe!... ¡Vuela lejos!

Yo sé lo que es el ansia sedienta de vivir.
¡El aire es tan hermoso!... ¡Tan tentador el cielo!...
¡Sacia tu sed de vuelo, paloma, y sé feliz!

Pero... ¡qué miedo al verte, tan frágil y ligera!
¡qué angustia verte huir
más bella que ninguna, más blanca y más querida!
¡qué de zozobra en mí
cuando pienso y me digo al quedar solo:
"¿Se acordará del palomar de aquí?"...
¡Dios mío, si no vuelve!... ¡Si no vuelve!"...

Y el alma se me escapa yéndose en pos de tí
cuando te vas inquieta perdiéndote a lo lejos,
—paloma blanca y libre—ebria de luz... feliz!...

Madrid, 1923.

MANUEL ABRIL.

Puerto Colón

(D E N O C H E)

P O R

VALENTIN DE PEDRO

Esta ciudad, en medio a las Antillas,
donde arribamos una noche cálida,
con razas blancas, negras y amarillas,
bajo una luna japonesa, pálida;
esta ciudad al lado del canal
de Panamá, es tan rara, que dudamos
si existe en lo real
o del mundo del sueño la sacamos.

Impresión de película, ruidosos
bares con baile y música: *jazz-band*;
focos de luz escandalosos,
y a cada paso, un *policemen*.
(Tienen el aire displicente
y la varita en la cadera;
se dijera
que Charlot va a surgir entre la gente).

Con descarada presunción
los marineros yankis preconizan
su dominio sobre la población
y en el bar y en la calle escandalizan.
A una mulata un negro asedia
en un baile canalla, y al bailar
a la mulata se le cae la media;
botas sin abrochar...

La escena tiene una especial
y derrengada gracia, donde
toda una bárbara y sensual
excitación se esconde.

Este es el vicio de taberna,
de la negra procax y la mulata
que lleva al aire la pierna
y que no se recata.

Pero hay otro que tiene un no sé qué
de Europa con decoración asiática;
algo de jaula de Musmé
y de impresión cromática.

En este barrio, cada puerta
de par en par abierta,
corresponde a una sala pequeñita
donde, sentada en una mecedora
y a una luz marchita,
la pecadora

espera, frente a una decoración
de plantas, pájaros, pintados
papeles recortados,
y al fondo un biombo del Japón.

Todas con botas claras, vaporosas,
y en sus actitudes voluptuosas.
Un negro—ojos brillantes, risa blanca—,
se acerca
a una de aquellas de la puerta franca,
—flor rosada y carnal, rubios cabellos—.
La africana lujuria tiene, terca,
en sus pupilas vívidos destellos.
La mujer blanca lo rechaza
con una altiva dignidad de raza.
Insiste el negro. Y ella,
con un látigo, sella
la boca gruesa, trémula de amor,
del "hombre de color".
Enarca el látigo su cuerpo esclavo
de lujuria de can,
y se aleja, mirando con el rabo
del ojo, al *policeman*.

Por las tiendas de indios y nipones
el Oriente se asoma,
con sus multicolores sensaciones
y su embriagante aroma.
Elefantitos de marfil,
sedas, kimonos, biombos y derroches
de fantasías—todo un bazar utópico—,
nos sugieren un cuento de las mil
y una noches,
en la noche del trópico.

Para el viajero que de Europa viene,
Colón, con sus cosmopolitas gentes
y exóticas costumbres, tiene
una diversidad de continentes.
Mezcla de asiático, africano,
europeo—un poco de español—,
mucho de norteamericano
y de indígena... el Sol.
Pueblo hasta ayer sin importancia,
ranchería perdida en la distancia,
ese fué su pasado;
hoy ciudad importante, comercial,
para los barcos obligada vía,
por gracia del maravilloso día
que vió abrirse a su lado
el prodigio supremo del Canal...

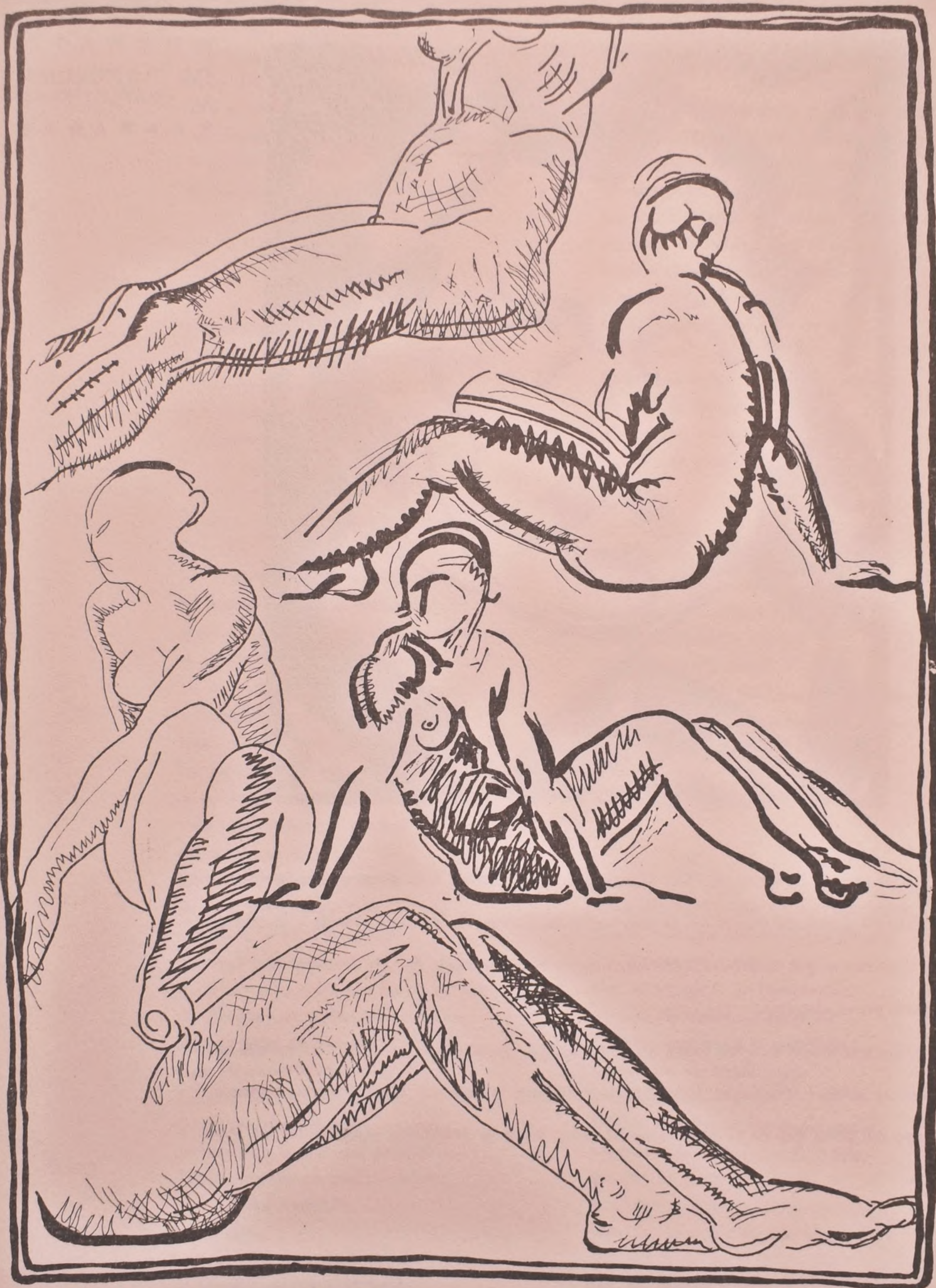
Madrid, 1923.



R E T R A T O
D E M A R Q U I N A
P O R
B A R R A D A S

Este retrato del autor de "Las Vendimias", no necesita más glosa que la del mismo retrato. El pintor ha puesto en la expresión tal fuerza de palabras sobrias y elogiosas, que tendríamos que recurrir al pleonismo para hacer el elogio de este lírico catalán, formidable poeta castellano.

Más que el aire de gran fiesta del dramaturgo, para quien la fama ha echado al viento su galopar triunfante, Barradas se complace en darnos el gesto reconcentrado y puro del poeta que en el silencio de su vida, labra la verdadera obra, la de los elegidos.



ESTUDIOS POR
ANGEL FERRANT



El fino y acendrado temperamento artístico de esta talentosa y joven compositora, ha sabido triunfar decisivamente, después de su brillante recital de piano, acaecido en el Ateneo de Madrid, en el que dió a conocer un racimo sabrido de frutos en cierne—color, sabor y olor—crecido al vital empuje de savia ardorosa y fuerte.

UNACOMPOSITORA
URUGUAYA;
CARMEN BARRADAS
P O R
JUAN G. DEL VALLE
y G. DE LA VEGA

El certero y agudo sentido crítico de Adolfo Salazar ha sorprendido diestramente en la admirable labor de esta meritísima artista, “una capacidad especial para asimilar las más puras cualidades del arte actual, por ese delicado sentimiento que revelan para apreciar el color armónico, su sensibilidad para la belleza de la disonancia y la sensualidad de la materia empleada. En general, estas fuerzas son bocetos inspirados por el intrínseco valor musical, como “sustancia” de una sucesión de intervalos, de una armonía, un timbre o un ritmo. Verdaderos “esquisses” donde su autora intenta, en una mancha de color, dar hechura musical a un elemento aislado, desprendido de alguna sensación directa, como en los trozos titulados “Fundición”, “Aserradero”, “Fabricación”; o bien alguna evocación de músicas populares, como en “zíngaros”, “pianolas”, “poema de una calle”; bien todavía una imagen, plástica tanto como sonora, concebida a modo de viñeta o e stampa, como en “Himnos y Banderas”, “Circo Ecuestre”...”

Carmen Barradas decidió adjuntar a la seráfica puridad de su arte, esa ebriedad versicolor de abejas—ebrias de jugos de flores y zumos de sol—que han zumbado gloriosamente en las tiernas yemas de sus dedos músicos—dedos rebeldes que formaron un abeja azul con un retal de cielo...

Y bajo el sol de América, en esa feraz tierra promisoría, que independizó Artigas y magistró Rodó, tiene el genial estro de esta compositora, hermanas mellizas: Delmira Agustini, Eugenia Vaz Ferreira, Juana de Ibarbourou, Luisa Luisi..., floración lujuriente del trópico, restallante sobre la grupa verde del Atlántico—mariposas estilizadas sobre un lampo de polen, yodos y sol.

Julio J. Casal, ese poeta, que aspira a fecundar con su espíritu radioso, la resplandeciente entraña de una estrella, ha dejado en las manos de esta insigne compositora, su último libro “Arbol”, seguro de conseguir de ella, una ilustración musical, que tenga la tibieza venturosa de un latir de capullos novales, y la maternidad gozosa de las albas preñadas de conciertos de pájaros.

Compostela.



FUNDICION

LENTO

ENERGICO SF F SF

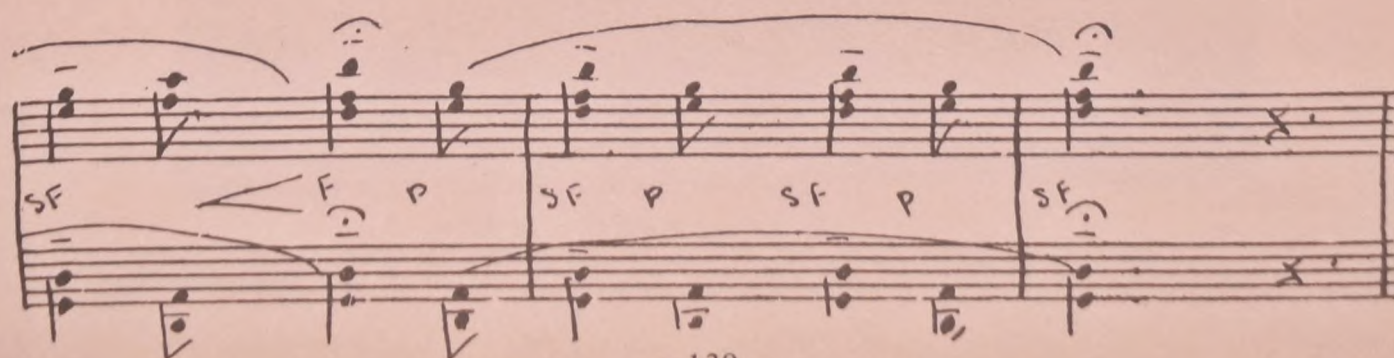
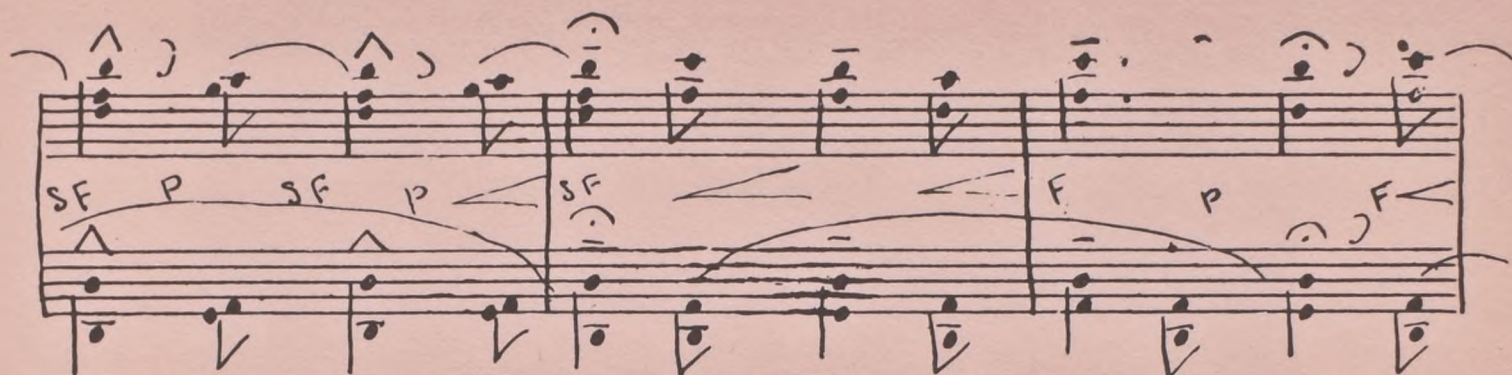
F SF SF P SF

P SF F SF F SF SF

F SF SF F

F F P SF

PARA PIANO
P O R
CARMEN BARRADAS



ENIGMA DE LA
DIAFANIDAD
P O R
MANUEL MUNOA

Absorto ante los rayos del sol, cierto filósofo,
Viejo positivista
Exclamaba: no existen presencias invisibles
Que estén fuera del campo de acción de los sentidos...
Lo demás son ensueños de poeta y de teósofo,
Sugestiones de espíritus llenos de fantasías...
Se abate a la razón de fantasmagorías...
Ved, salas en penumbra...
A donde llega el soplo sin aire del misterio
Por las manos del *Medium* sutiles y sensibles...
Aportes y perfumes, fantásticos y exóticos,
Vapores y embriagueces de narcóticos,
Histerismo no más, efluvios vanos,
De imaginarios mundos sobrehumanos,
Que siempre quedarán desvanecidos,
Ante un áureo diluvio de luces cenitales,
Dispersador de nubes en los cielos
Y de absurdas penumbras cerebrales...

Y el poeta—que escucha atento—le responde:
—Hay una vasta, inmensa, realidad invisible.
Que el ojo material no alcanza dónde...
¡Elegid algo diáfano! ¡El aire cristalino
De un mar meridional, de un cálido desierto!...
El azul es tan claro como un cristal hialino!...
Bajo la comba tersa de la altura
La luz desbordadora,
Parece que repele
Todo cuanto sea misterio y veladura...
Y sin embargo, en ese mismo instante,
En que el cielo se muestra traslúcido y brillante,
Unas hondas sutiles, misteriosas,
Caminan sin dejar huella tangible
Por el azul de fina transparencia
Como una verdadera realidad invisible...

Llevar, hoy, los mensajes de uno a otro Continente,
Y, mañana, de un astro muy remoto a otro astro...
Son voces que se ocultan en signos especiales,
Heraldos portadores de sucesos mundiales,
Tal, una nueva guerra, un cataclismo,
O una magna experiencia
De la ciencia...

Y vos, fiado en vuestros sentidos, con la frente
Embriagada de azul—y de materialismo—,
Quedáis allí asombrado,
Ciego y sordo a la huella
De la inmensa e invisible cabalgata,
Que pasa a vuestro lado,
—Sin marcar su presencia—
A través de una vía—todo azul y transparencia—
Que hacia los Infinitos se dilata...!

San Sebastián, 1923.

La Compañía de Tranvías Coruñeses y la inauguración de la línea de Sada

Hasta ahora no conocemos hecho más trascendente en la vida de la capital de Galicia, y en el orden de su progreso económico, que la inauguración del primer tranvía suburbano con la línea de Sada.

Para el problema de la vivienda, como para el de la higiene, del turismo y del abastecimiento de nuestros mercados, se ha logrado con esta inaugu-

proporciona, se patentiza el esfuerzo y el acierto que ha presidido las gestiones de los directores de la Compañía de Tranvías coruñeses.

Esta Empresa, tan genuinamente coruñesa, que no solamente su capital, sino que hasta sus elementos directores y sus obreros, son coruñeses, fué constituida a principios del siglo actual y con un



EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN SR. BARRIÉ DE LA MAZA, EL INGENIERO SR. ESPAÑA Y EL ALCALDE DE SADA SR. LÓPEZ VIDAL, RODEADOS DE LOS INVITADOS A LA INAUGURACIÓN DE LA LÍNEA DEL TRANVÍA

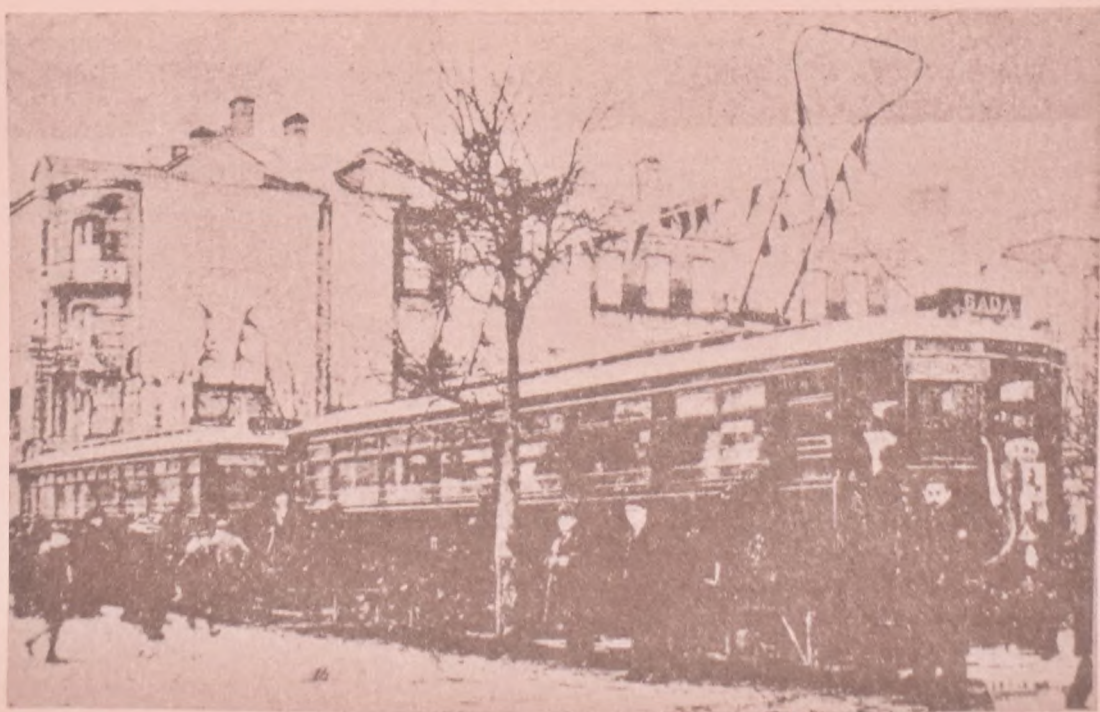
ración una solución eficacísima, que muy en breve habrá de hacerse notar.

Por ello, esta Revista, al señalar acontecimiento de tanta importancia, solemnizado debidamente en la fecha de su verificación, quiere hacer sucinto historial de la empresa que lo ha acometido, con lo cual, por los datos que este brillante historial nos

capital de 350.000 ptas. para la explotación del negocio de tranvías con tracción de sangre.

La primera línea que puso en servicio atravesaba la población en sentido longitudinal, o sea de Puerta Real a la Estación del Norte, con una extensión aproximada de unos 3.200 metros.

A pesar de no tener más que esta línea en ser-



EN LA PLAZA DE PONTEVEDRA—MOMENTO DE LA SALIDA DE LOS COCHES QUE INAUGURARON LA LÍNEA

vicio, durante el primer año, los viajeros transportados ascendieron a 906.506, elevándose la recaudación bruta a 105.738,15 pesetas, lo que demuestra la excelente orientación dada a esta línea, que ponía en comunicación los dos extremos de la ciudad, atravesando el mayor núcleo de población, y la necesidad que existía ya en dicha fecha de un medio de transporte cómodo y barato, problema que vinieron a resolver los tranvías de La Coruña.

Dos años más tarde, y en vista de los excelentes resultados que daba la primera línea, se inauguró la segunda, llamada de San Andrés, que partiendo de la parte alta de la población iba también a morir en la Estación del Norte, alcanzando ya la extensión total de la red a 4.900 metros.

Sin embargo, lo antieconómico de la tracción de sangre hizo que esta Compañía a través sara en los primeros años una vidalánguida, impidiendo la realización de los grandes planes de ampliación y extensión que tenían sus elementos directores; pero éstos no cesaron en su empeño de dar toda clase de facilidades al público y contribuir al engrandecimiento de la ciudad, tras de no fáciles y constantes trabajos se consiguió la transformación de la tracción en la primitiva línea, que era la de mayores rendimientos,

sustituyéndose la de sangre por la eléctrica, llegándose a este resultado en 1913, con lo cual se inspiró la confianza necesaria para poder seguir sus planes

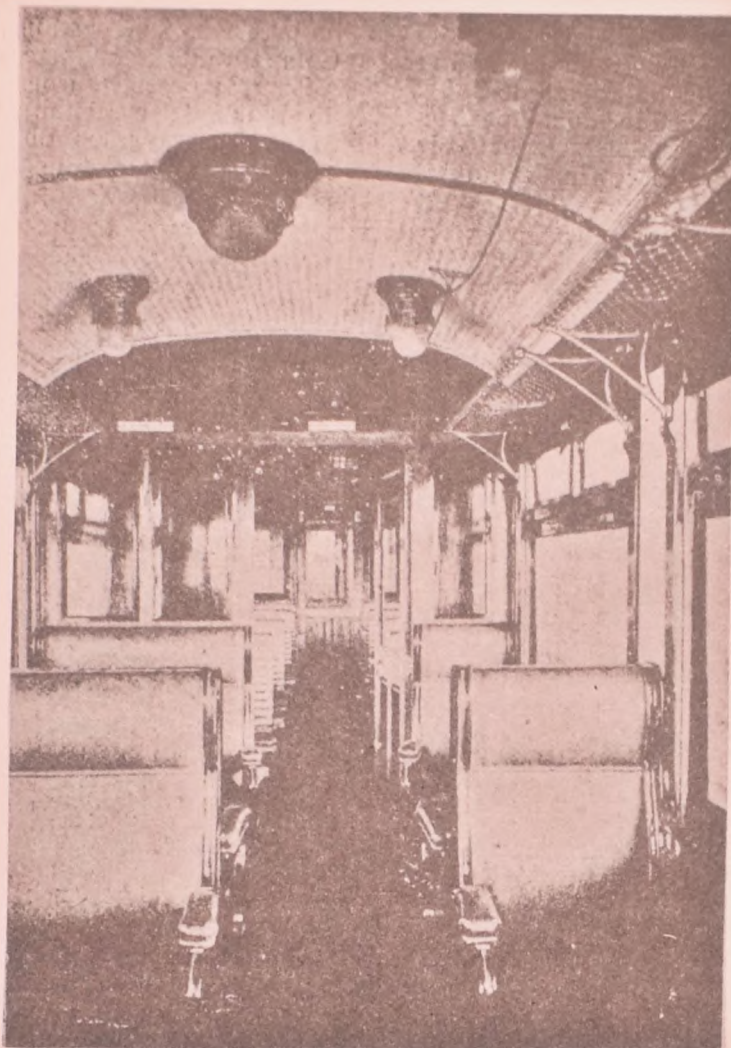
de expansión, que al fin en beneficio de La Coruña habían de redundar.

En 1914, primer año de explotación con tracción eléctrica de la línea Puerta Real-Estación, se llegó a un contingente de 2.049.325 viajeros transportados, cifra que en el año pasado, electrificada ya la línea de San Andrés, tendido el ramal a Riaza y extendidos los anteriores hasta Monelos, ascendió a más de 5 millones de viajeros, cantidad considerable si se tiene en cuenta la población de La Coruña y que sólo se explotó una red urbana que mide 5.230 metros.

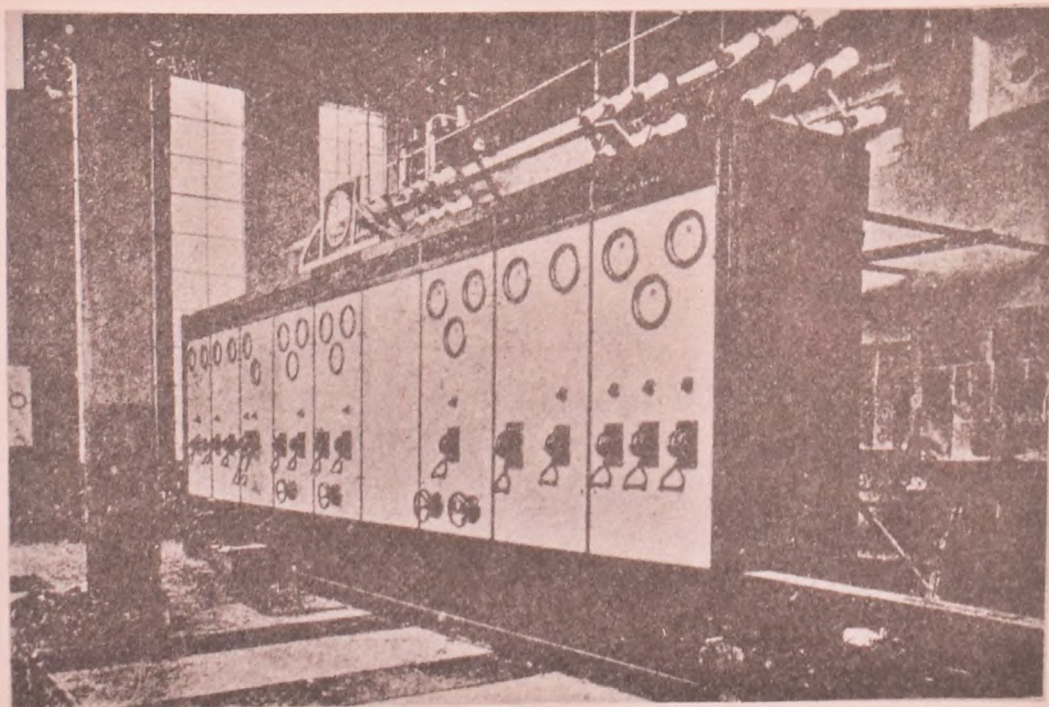
Para extender la línea a Sada se ha visto precisada la Compañía a ampliar su capital social hasta cuatro millones de pesetas en acciones y dos millones y medio en obligaciones, o sea un capital total de 6.500.000 pesetas, constituyendo esta ampliación la prueba más completa del crédito y popularidad de que goza la Compañía de Tranvías, ya que los títulos ofrecidos al público

fueron favorablemente acogidos por el capital de la localidad.

El material para la explotación de la línea urba-



INTERIOR DEL COCHE MOTOR NUEVO DE LA LINEA DE SADA



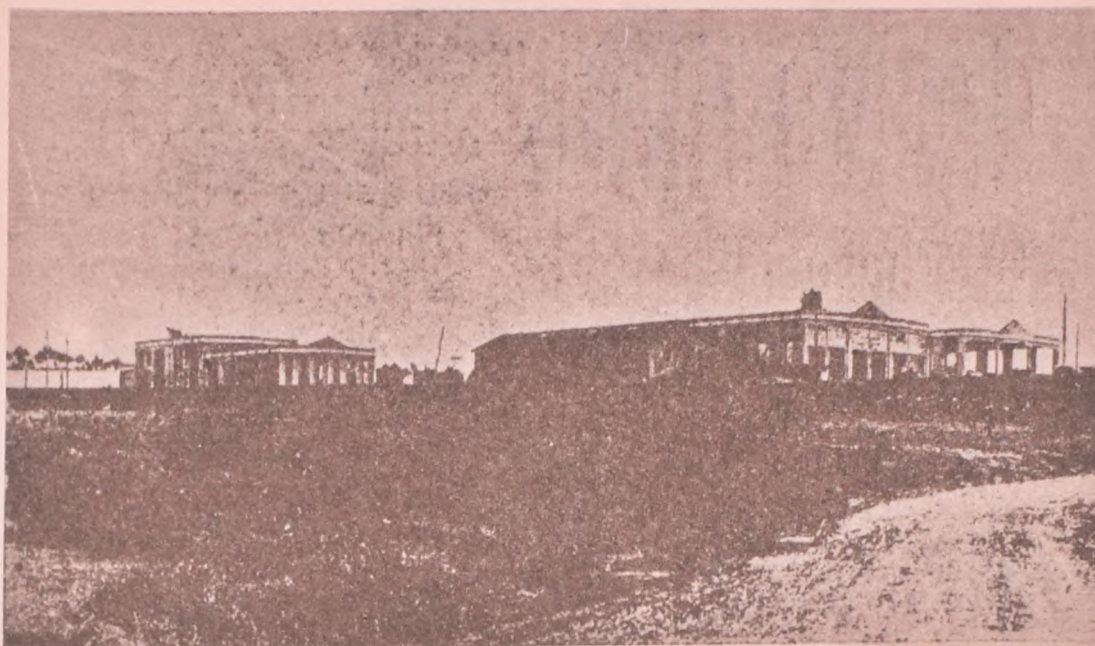
EL CUADRO DE DISTRIBUCIÓN DE LA CENTRAL DEL CARBALLO DURANTE EL MONTAJE

na que actualmente posee la Compañía consta de 17 coches motores de elegantes trazos, con cabida para 35 personas, llevando motores de 35 caballos, con toma de corriente por arco, y además cuenta con varios coches remolques.

Para la línea de Sada se han adquirido siete grandes coches, tipo Pullman, de dobles bogies y capaces para sesenta y ocho viajeros, y otros tan-

sub-central, de energía eléctrica teniendo el propósito la Compañía de emplazar en dicho lugar, donde posee 28.000 metros cuadrados de terreno, una hermosa colonia para obreros y empleados, con casas construídas con todos los adelantos, escuelas, parques, locales para recreo, etc.

Al hacer mención de las personalidades que integran el Consejo de Administración de la Compañía

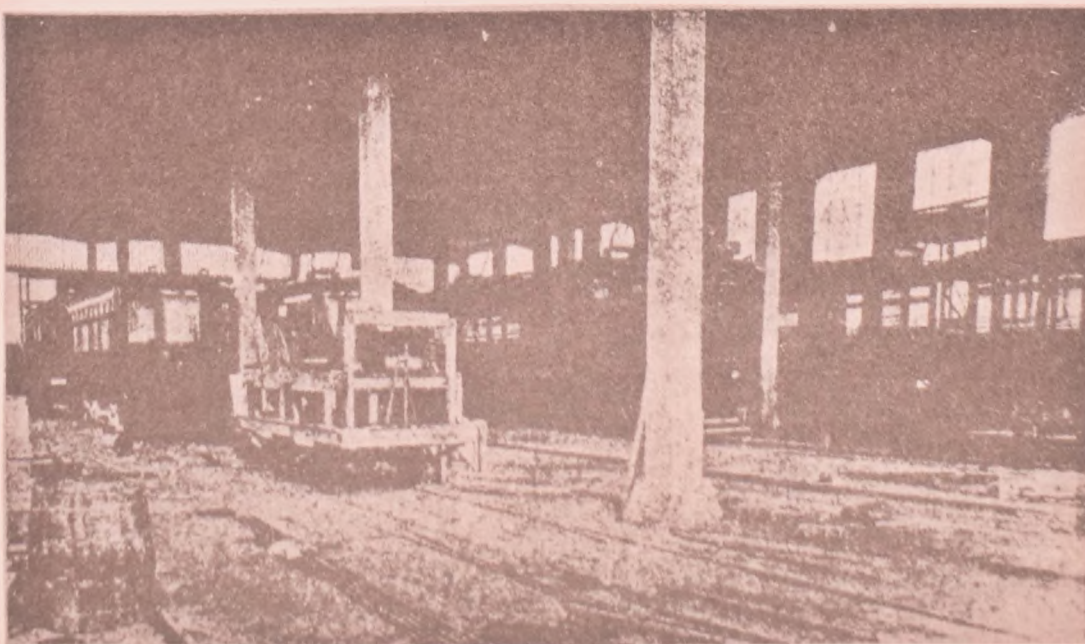


VISTA DE CONJUNTO DE LAS COCHERAS Y CENTRAL DEL CARBALLO

tos remolques, con cabida para cuarenta y ocho plazas. Cuenta, además, con algunos vagones de mercancías y varios coches mixtos, con compartimentos apropiados para éstas y las plazas necesarias a sus conductores.

Para la explotación y servicio de esta línea, se construyeron en el lugar de El Carballo, o sea a la mitad del recorrido, amplios edificios para cocheras, talleres y demás dependencias, y una magnífica

y que son D. Pedro Barrié y de la Maza, Presidente; vocales, D. Demetrio Salorio, D. Canuto Berea, D. Francisco Vázquez Lens, Don Ernesto Sastre, D. Manuel López Campanioni y D. Eduardo Dans; Director, D. José Agudín Aspe e Ingeniero, D. José F. España y Vigil, la Revista de CASA AMERICAGALICIA se complace en manifestarles los parabienes, que, como propulsores de la obra que comentamos alborozados, tienen merecido.



VISTA DEL INTERIOR DEL COCHERÓN DURANTE EL MONTAJE

4 1 . 5 8 0

toneladas de cemento

REZOLA

lleva vendidas solamente en su zona

Vda. de Novoa

y su antecesor **JOSÉ NOVOA**

con su única exclusiva recíproca en Galicia

En el año 1922, recibió y vendió

5.946

toneladas de este mismo cemento

REZOLA

la mayor cifra de venta en este mercado

superior en más del doble a lo descargado en los puertos de las provincias de La Coruña y Lugo por cualquier otra marca de cemento, concordando con los datos oficiales de Aduanas y Obras del Puerto

Tiene esta Casa **VIUDA DE NOVOA** ya contratadas, además, con contratistas de primera categoría de la región para entrega en el año próximo

8.000 toneladas
de cemento

REZOLA

Resistencia en pasta pura, según el «Laboratorio Paifa», de Londres, primer laboratorio del mundo

57 Kilos

a los 28 días

Viuda de Novoa

Payo Gómez, 6-La Coruña

Lea usted

“HÉLICES”

POEMAS (1918-1922)

POR

GUILLERMO DE TORRE

Interesantísimo libro poético que marca un momento capital en la evolución de nuestra lírica [más avanzada, y revela íntegramente la original personalidad de Guillermo de Torre.

Un lujoso volumen en 4.º, primorosa tipografía, edición limitada, con una portada bicolor de Barradas, un retrato del autor por Vázquez Díaz y grabados en madera de Norah Borges.

5 pesetas ejemplar

LECTOR: Si quiere usted poseer un ejemplar de esta edición, que pronto será rara y cotizable, **dirija inmediatamente sus pedidos a la**

Editorial Mundo Latino

Apartado de Correos, 502

MADRID (España)

La “Revista de Casa América-Galicia”, respondiendo a su finalidad de divulgación cultural y económica, se envía a todos los Consulados, Agencias navieras, colectividades, hoteles, casinos, exportadores e importadores y a un crecido y selecto núcleo de suscriptores de Europa y América.

EL CAPRICHIO

Primera casa en objetos para Regalos
SIEMPRE NOVEDADES

Calle Real, 16

DIBUJO

p o r

R. NÚÑEZ CARNICER



I U D A D

En la ciudad crispada
las calles tiemblan y se alargan como sollozos
y el viento pulsa el violín de las ventanas.

La ciudad suspendida como un fruto

Las iglesias sonámbulas

y ese grito perdido
tiritando de miedo y de frío
llamando en vuestros pechos

Ciudad, Ciudad crispada como un grito.

rid - 1923.

PEDRO GARFIAS.

DESQUITE

P O R
OTTO MIGUEL CIONE



A diligencia había arribado al paso del Pantanoso en el humilde riachuelo del mismo nombre. Las últimas lluvias habían aumentado el caudal de sus aguas de una manera tan extraordinaria, que aquel torrente en otrora pacífico y modesto cual corresponde a un simple riachuelo de campaña, había salido de madre inundando las vegas vecinas, arrasando las verdes selvas que le bordeaban y mugiendo con harta furia cual si de verdad fuese coloso. Corrían revueltas sus aguas llevando en su seno los despojos de su malhechora e inusitada obra: las ramas tronchadas de los árboles que servían de alegre marco al arroyo; los camalotes que hasta entonces se habían mecido en sus orillas; las hierbas desarraigadas sin compasión; las hojuelas de los sauces llorones, ahora desnudos; las hortalizas robadas en las huertas inmediatas; las humildes florecillas que con sus vívidos colores formaban alegre toque al pardo sucio de las aguas.—Don Ramón el mayoral de la diligencia, detuvo a su recua sudorosa y embarrada, hasta los ijares.

—Ché, Juan Manuel, hay paso?, preguntóle al cuarteador.

El interpelado observó detenidamente el paso y, tras luenga meditación, contestó con indolencia:

—A gatas, tata; quién sabe si damos con la calzada. Y miró luego hacia la diligencia con sincera expresión de cariño. En ella venía la china de sus amores, la morocha más linda del pago que se desvivía por él, según se lo figuraba Juan Manuel, pero que a prestar oídos a lo que decían las viejas del pueblo, la muy tuna tenía que ver algo con don Ramón, cuando éste se quedaba en el pueblo y enviaba al pobre Juan Manuel para que le reemplazara en sus funciones de mayoral.

Algo sospechó el bueno de Juan Manuel y algo de irregular había observado en la conducta de su amo, con esa intuición característica de las gentes del campo, no obstante el sigilo que guardaba el artero mayoral. Pero a Juan Manuel le estaba vedado tomar venganza de su amo. Todo lo que actualmente era se lo debía a don Ramón, que le había recogido paternalmente cuando Juan Manuel era pequeño y mendigaba el pan de cada día por las calles del pueblo en compañía de otros granujas de su misma edad. Aquel no era un amo, era casi un padre para el pobre huérfano de afecciones y huérfano de una madre cariñosa. Desde su niñez ¡cuántos sacrificios, cuánto cariño le adeudaba!

Pero en su alma altiva de criollo enamorado, una araña había empezado a tejer la tela invisible de una venganza.

Para evitar las charlas de la gente, Juan Manuel resolvió trasladar a Márgara, a un pueblo inmediato al que él habitaba, donde no le sería dado a don Ramón ejecutar sus planes con tanta facilidad como tenía por costumbre. Apenas lo hubo pensado solicitó de su amo, un lugar de la diligencia para su china, *puesto que deseaba cambiar de pueblo porque aquellos aires no le probaban.*

Era don Ramón todo un buen mozo; rubio de cabello, cutis sonrosado, ojos celestes y barba naturalmente rizada. ¿Cómo no había de enamorar a Márgara, la criolla más ardiente de los trópicos, cuyos ojos resplandecían como diamantes azules?... ¿Cómo Márgara podía guardar consecuencia a aquel desgarbado su novio, enclenque de figura, patizambo, de rostro tostado por la canícula y cuyos ojos tenían la expresión aviesa, ingénita en todos los de la raza a la que él pertenecía? Luego que Juan Manuel se hubo apeado de su cabalgadura para arreglarle el apero y después de haberse arremangado las bombachas hasta los muslos, preguntóle don Ramón:

—¿Das con la calzada?

—Derechito a aquel molle.

—Pues adelante y fíjate bien que no la vayamos a errar;—después que Juan Manuel hubo montado su tordillo agregó:—pa la derecha y aguantá bien la cuarta.

Poco a poco fueron sumergiéndose los caballos en las turbulentas aguas, mientras que la diligencia era zarandeada a todos lados por la fuerza de la corriente. De pronto resbaló fuera de la calzada una rueda trasera, inclinándose la diligencia y llenándose de agua casi totalmente.

—“Sinchá”, Juan Manuel, “sinchá”, que se nos da güelta—gritó don Ramón sumergido hasta la cintura, mientras que a su lado en el pescante, Márgara, asustada, le recogía las mangas de la camisa.

Juan Manuel no perdió el tino, y castigando a su tordillo, que había hecho pie, logró hacer endrezar un poco la galera. Otro poco y dale guasca al mancarrón—dijo jovialmente el mayoral con aquella serenidad del hombre habituado a ese linaje de aventuras.

Ya se disponía Juan Manuel a ejecutar las órdenes de su amo y en el preciso instante que daba vuelta el rostro hacia su morocha, solicitando de ella una mirada que le diera alientos para continuar la obra de salvación que pensaba llevar a cabo, llegaban a sus oídos estas para él malhadadas palabras:

“Pobrecito... como te mojás”—brotadas en mala hora de los labios de su china, mientras que aquellos sus ojos de diamantes azules envolvían con los efluvios de su pasión la varonil figura del mayoral.

—¡Yo les voy a dar!..., silbaron los labios de Juan Manuel, mientras que con su filoso cuchillo tronchaba de un solo golpe la cimbrante cuarta.

Todo: la diligencia, los caballos, el mayoral y Márgara fueron arrastrados por la terrible correntada.

Al llegar a la costa, Juan Manuel miró hacia el río espantado. Un sudor frío le cercaba como una vincha de hielo la frente. Escrutó con golpes de su mirada todo el río. Nada vió. Volvióse hacia el monte y al paso lento de su cabalgadura internóse en él. Al llegar bajo un espinico florido bajóse del caballo, se arrojó al suelo y presa de honda amargura, de cara al suelo, lloró las horas perdidas como un niño... En el campo el frío cierzo de la tarde agostaba las rosadas y amarillentas flores de los macachines y bíbices que retorcían sus delicadas corolas, para dormir la primera y última noche de su efímera existencia.

M E U C E G U I Ñ O

Meu ceguiño!
Meu ceguiño coitadiño,
que síguel-o teu camiño,
paseniño... paseniño...
sempre á pór d'un rapaciño
que te axuda a camiñar!...

¡Irmauciño!...

¡Irmauciño queridiño!...

Vaite á modiño... á modiño...

pouquichiño a pouquichiño...

que para ser soio un probiño

o tempo hache d'abondar...

A toutiñas,
pol-as aldeas veciñas
y-as congostras campesiñas,
andas coma un panxoliñas
axuntando as codechiñas
que che dan por compasión.

E camiñas...

camiñas e pelengriñas
revolto nas remuíñas
da fame, que anque mansiñas
fírente com'as espiñas
que cravan o corazón.

¡Meu ceguiño!

¡Meu ceguiño queridiño,
todo engorromiñadiño,
que levas contigo o siño
de vivir envolveitiño
n'unha eterna escuridá!...

¡Meu santiño!

¡Meu santo pidinchonciño
sin achego nin cariño!...
Ti tes algo de diviño.
Ti vas quedido... quedido...
de cara pr'a eternidá...

ELADIO RODRIGUEZ GONZALEZ

ARBOL...

p o r

JULIO J. CASAL



ARBOL, yo ya sabía que eras hermano mío.

Hacia los cielos vamos en claro florecer....

Y tus ramas audaces, hallaron el rocío

en el cristal y el ámbar, luz de mi amanecer....

¡Arbol, yo ya sabía que eras hermano mío!

En tí hay, a momentos, más pájaros que hojas

Y eres en primavera mágico surtidor.

Y en mí, ¡qué profusión de rosas, blancas, rojas,

Y qué acento en mi lírico manantial interior!

Los dos brindamos, árbol, savia joven y nueva.

Y por nosotros corre un idéntico río

de emoción, y sabemos en las nieves de prueba

aguardar libremente el calor de otro estío.

Hacia lo azul, el mismo impulso azul nos lleva....

Arbol, yo ya sabía que eras hermano mío.

L I B R O S

Este escritor, en un estilo fácil y claro, nos habla del pensador, a cuya vigorosa mentalidad, debe el Uruguay esa corriente de simpatía que le llega desde Europa. Daniel Martínez Vigil, con una de sus vibrantes pinceladas, nos enseña de Justo Manuel Aguiar, el espíritu dueño de la inteligencia y de la preparación que hacen presentir en el excelente ensayista de hoy, al consagrado maestro de mañana.

**JOSÉ ENRIQUE
R O D Ó
Justo Manuel
A g u i a r**

Orto: la alegría de un grabado de Méndez.
Bazar: el alborozo infantil de unos dibujos de Barradas.
Libros nuevos, llenos de la gracia y el perfume de los durazneros en flor...
De este gran espíritu moderno, dice Fernández Mato, que

**ORTO-BAZAR
FRANCISCO LUIS
B E R N Á R D E Z**

"Del ciprés de los Pazos al ombú ha extendido
cien hamacas de seda para su fantasía."

Y Teixeira de Pascoaes hace sonar en elogio del poeta, el agua sabia y fértil de su ritmo:

"Poeta da Galiza e da Argentina,
Filho da Reconção e da Esperança,
A tua magna herdada convertiste
Em helenico marmore de harmonia...
Sao escultura de almas os teus versos."

A pesar de nuestro afán de huir de las frondosidades líricas, no hemos tenido más remedio que internarnos en este libro del corazón, de la voluntad y del tiempo. Poemas amplios, cuya sonoridad encuentra semejanza en el grito rebelde de los trascendentales... Nosotros, preferimos el tono menor y la palabra que se enciende apenas: el tiempo necesario para que podamos ver el paisaje... Estamos frente a un gran poeta, que

**POEMAS DEL
H O M B R E
LIBRO DEL MAR
C. SABAT ERCASTA**



para cantar, recurre a "los acordes crispados de las notas violentas." La alegría del mar palpita entre sus versos, de una manera ágil y bullíciosa. El mar, su abuelo azul y fuerte, ha encontrado su propia música, en la sangre nerviosa de esta poesía, que también hierve y se encrespa con la belleza de una ola.

El viento huracanado de su pensamiento, quiebra los mástiles de la nave clásica. Y su arte, tiene nubes de fuego y es múltiple y no admite la amargura de las orillas.

Nuestro aplauso para este libro, relampagueante de verdad, desenfrenado de sol, que tiene la magnificencia de lo libre, el olor de las algas y la pureza infinita de la carne virgen de los mares ignorados.

**C E B R E I R O
P O R
S E I J O R U B I O**

información

ARGENTINA

La fibra del lino.—Su utilización industrial

En el Ministerio de Agricultura de la Argentina se ha recibido un extenso informe de uno de los más afamados industriales de Francia, en el que estudia detenidamente las características de la fibra del lino y las condiciones que la misma debe reunir para poder ser aprovechada en la industria.

Según el documento a que nos referimos, la parte utilizable a los efectos expresados, es la comprendida entre el cuello de la raíz y la base de la ramificación de las cápsulas, debiendo ser ésta lo más larga posible. Esta mayor longitud se consigue con la diferencia de semillas, pues las hay destinadas más especialmente a la obtención del grano, y la que sirve para los fines industriales referidos.

El tallo mencionado no puede venderse directamente, pues deben efectuarse antes de su salida al extranjero dos operaciones, el "enriado" y el "agramado". Es necesario realizar esta operación en el país de origen, pues 100 kilos de fibra de lino produce tan solo 20 o 25 después del enriado y agramado, y si se enviara al exterior para su realización, aumentaría extraordinariamente su costo.

Transporte aéreo de correspondencia a través del Plata

La Dirección de Correos y Telégrafos de Buenos Aires, ha encomendado a la Compañía Rioplatense de Aviación que ultime los preparativos a fin de establecer un servicio de correspondencia diaria entre aquella ciudad y Montevideo.

LA MUTUAL LATINA

Fundada el año 1906

ASOCIACIONES DE AHORROS Y PREVISION

Intervenidas por el Estado Español
Ministerio del Trabajo
(Ley de 14 de Mayo de 1908)

Pagos efectuados a los Asociados hasta
el 30 de Abril de 1922

CINCO MILLONES 153.298 PTAS. 21 CTS.

Presidente del Consejo de Administración;
Excmo. Sr. Marqués de la Mota de Trejo

Director en Galicia y Asturias:

JOSÉ CEDRÓN GÓMEZ

Apartado núm. 19

LA CORUÑA

Ese servicio se efectuará diariamente, pudiendo remitirse en cada viaje, 125 kilos de correspondencia.

La Compañía Rioplatense recibirá por ese servicio una subvención mensual de 4.500 pesos.

La correspondencia pagará, además de la tarifa respectiva, una sobretasa de 30 centavos por cada 20 gramos.

CHILE

Los límites con Bolivia

Desde Iquique comunican que las autoridades bolivianas han cambiado en una gran extensión de aquella provincia los límites fronterizos, especialmente en los pueblos de Hica y Pica. Las autoridades bolivianas han hecho una excursión hasta el territorio chileno. Entrevistado el ministro de Relaciones declaró que ignoraba el hecho y que le sorprendía por cuanto ambos países habían resuelto rectificar y delinear en forma definitiva los respectivos límites, habiendo nombrado ambos países las comisiones técnicas militares.

El protocolo de Washington

El Senado aprobó con reservas el protocolo de Tacna y Arica, por 16 votos contra 14.

MÉXICO

La Secretaría de Industria, Comercio y Trabajo, del Gobierno mexicano, ha formulado un interesante informe respecto a las principales industrias establecidas en aquella República, con el objeto de provocar la afluencia de capitales extranjeros.

En la lista que damos a continuación se señalan con "N. E." las industrias no explotadas; con "P. E." las parcialmente explotadas (insuficientes para el consumo), y con "M. P.", las que disponen de materias primas en abundancia.

La lista de industrias grandes y de empresas es la siguiente:

Hierro y acero, P. E.—M. P. Casas empacadoras de pescados, frutas y carnes. P. E.—M. P. Tejidos de seda y de lino. P. E. Perfumes y productos químicos y farmacéuticos. P. E.—M. P. (Véase notas al final). Pulpa para fabricación de papel. N. E.—M. P. (Véase notas).

Papel. P. E.—M. P. Materiales de construcción. P. E.—M. P. Edificación de casas de cemento. P. E.—M. P. Juguetes de todas clases, fábricas en gran escala. N. E.—M. P. Artefactos de caucho. P. E.—M. P. Lápices y demás artículos de gráfico. N. E.—M. P. Conservación o desecación de maderas. N. E.—M. P. Astilleros. P. E.—M. P. Anilinas y colores. P. E.—M. P. Cristal fino, porcelana artística. N. E.—M. P. Utensilios domésticos. N. E.—M. P. Hojalata. N. E.—M. P. Objetos de peltre. N. E.—M. P. Artículos sanitarios y para baño, de metal y porcelana. N. E.—M. P. Esmaltes, pinturas y barnices. P. E.—M. P. Objetos artísticos de bronce, hierro, mármol y accesorios de las mismas materias, para muebles. P. E.—M. P. Talla de diamantes y piedras preciosas. N. E. Rieles, estructura de hierro y acero. P. E.—M. P. (Véase notas). Maquinaria agrícola y minera. N. E.—M. P.—Herramientas para obreros, tornillos y piezas sueltas para máquinas, visagras, cerraduras, etc. N. E.—M. P. (Véase notas). Material fotográfico. N. E. Cables y alambres. N. E. Jarciería (ayates, sacos, cuerdas, etc.) P. E.—M. P. Lámparas e implementos eléctricos. N. E. Electroquímica, aluminio, cobre electrolítico, etc. N. E.—M. P. Automóviles. N. E.—M. P. Bandas de cuero, caucho, etc. P. E.—M. P. Papel tapiz. N. E. Seda artificial. P. E.—M. P. Cuero artificial. P. E.—M. P. Artículos de asbestos. N. E.—M. P. Instrumentos científicos y aparatos de precisión. N. E. Artículos para hospital (vendas, algodón absorbente, etc., ortopedia, etc.) N. E. Gramófonos. N. E. Aparatos telegráficos, N. E. Material de imprenta, litografía y fotograbado. N. E.—M. P. Cultivo de la morera y gu-

Casa Lázaro

Óptica de precisión

Única exclusiva
en la Región

BAILÉN 14

americana

sano de seda. P. E. Cultivo de plantas medicinales e industriales. P. E. Cultivo de legumbres nuevas y hortalizas. P. E. Cultivo de hongos. P. E. Cultivo de vid. P. E. Cultivo de ramie. P. E. Cultivo de árboles frutales. P. E. Lechería (cría de ganado, establos y fábricas de queso, mantequillas, etc.) P. E. Pesca (para abastecimientos interior) P. E.

EMPRESAS

De transportes (automóviles, buques, tranvías, ferrocarriles, etc).

Financieras (Bancos, Cajas de Ahorros y préstamos, etc.)

Hoteles, balnearios, parques recreativos.

De aprovechamiento de aguas (para irrigación, fuerza o alumbrado).

De obras públicas (muelles y dragado de los puertos, pavimentación de calles, caminos, construcción de edificios públicos.

Casas editoriales.

Teléfonos.

Seguros.

Algunos rubros de la anterior especificación necesitan de las aclaraciones contenidas en las notas siguientes:

Para la fabricación de pulpa de papel deberían emplearse otros materiales que no sea el producto de nuestras arboledas. La Secretaría de Industria ha estado estudiando y experimentando el aprovechamiento del lirio acuático, que tanto abunda y hasta perjudica en ciertas regiones de la República.

La elaboración de perfumes, que hoy usa extractos extranjeros, podría utilizar la rica variedad de flores aromáticas que México produce en abundancia maravillosa.

Ciertas industrias, como la de maquinaria y estructura y utensilios de hierro, exigen, previamente, la ex-

plotación de los yacimientos de hierro y su primera elaboración. La fundición de hierro y acero está muy adelantada en México; pero el día que disponga de más vías de comunicación y de materia prima en abundancia, podrá desarrollarse enormemente la exportación.

En materiales de construcción hacen falta fábricas, en general y especialmente, de buques de cemento, moldes para los mismos y de máquinas y utensilios casi desconocidos en México y muy empleados en el extranjero para la erección de casas de piedra artificial, que en otros países, por todos estos medios, resulta tan rápida y barata.

U R U G U A Y

Un record nacional en la exportación de cueros

La importante firma José Segade acaba de señalar por el mes de Octubre último en la exportación de cueros vacunos secos, el record nacional, con la respetable suma de 62.543 piezas destinadas en la siguiente forma: 36.000 para Hamburgo; 7.043 para Catania; 12.500 para Génova; 5.000 para Liverpool, y 2.000 para Rotterdam.

Al destacar de nuestros cuadros de exportación el mencionado record, sólo nos cabe felicitar al distinguido compatriota D. José Segade, infatigable luchador y leader del esfuerzo, quien con verdadero tesón ha llevado su comercio de exportación al primer puesto del Uruguay, vinculando la producción nacional en los principales mercados del mundo.

La Asociación médica latino-americana...

El doctor Luis Benvenuto, ministro plenipotenciario de la República en Cuba, acaba de comunicar al Ministerio de Relaciones Exteriores, que el VI Congreso Médico latino-americano fundó la Asociación Médica latino-americana, dándole asiento en Montevideo.

Esta Asociación quedará constituida por el decano de nuestra Facultad de Medicina, por los ministros americanos residentes en nuestra capital, y por los doctores Morquio, Ricaldoni y Duprat.

Fueron adoptadas al respecto tres conclusiones del delegado uruguayo, Dr. Miguel Becerro de Bengoa, y una del Dr. Duprat.

Cable italo-hispano.—Contribución de los Bancos españoles

El eminente escritor uruguayo señor D. Anonio Bachini, que hace días regresó de Europa, concluida la misión oficial que le confiara el Gobierno, ha hecho interesantes manifestaciones relativas al cable sud-americano que unirá con Italia y España a las Repúblicas del Sur de América.

Manifiesta el Sr. Bachini, que el expresado proyecto cuenta con grandes simpatías en las esferas oficiales como en el pueblo español y a ese respecto sus declaraciones son terminantes.

El Sr. Bachini, que permaneció algún tiempo en España y conversó con D. Alfonso XIII, dice que sus gestiones para la obtención de los fondos necesarios con que acrecentar el capital social tuvieron gran éxito.

El Rey Alfonso prometió toda clase de apoyo a la empresa y los Bancos españoles están dispuestos a suscribir acciones por valor de 80 a 100 millones de pesetas, pues en España hay la convicción de que la Península respecto a sus relaciones cablegráficas con el Río de la Plata se halla en la misma situación de aislamiento que Italia; y a los dos países mediterráneos les interesa por igual el acrecentar sus intereses con Sud América, por medio de comunicaciones que no dependan de otros países extraños.

LA ESPUMA
CAMISERÍA FINA
Y
ROPA BLANCA
San Andrés, 65
LA CORUÑA

Banco Vitalicio de España

Fundado el año 1880

(42 años de existencia)

Compañía de Seguros sobre la vida

Siniestros y vencimientos pagados
hasta el 31 de Marzo de 1922

103 MILLONES 676.029 PESETAS 17 CÉNTIMOS

Presidente del Consejo
de Administración:

EXCMO. SR. MARQUÉS DE COMILLAS

Subinspección de Galicia
y Delegación de El Ferrol

José Cedrón Gómez

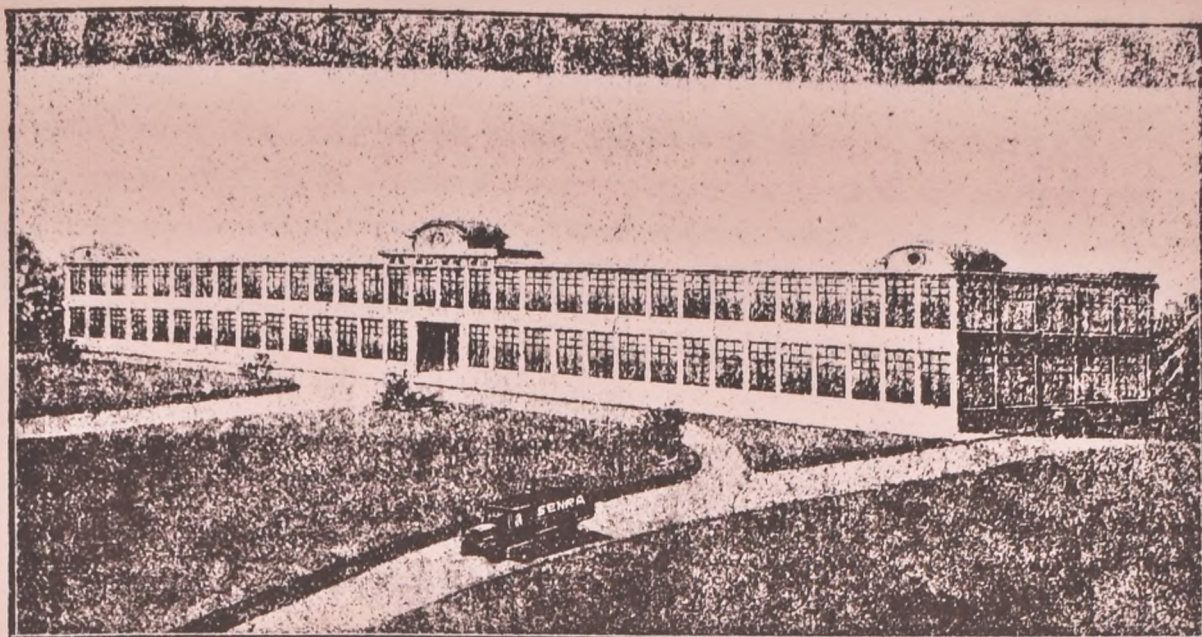
Sombrereria de moda



la ma
importante
de Galicia

Santa Catalina, 10

la Coruña



EDIFICIO EN CONSTRUCCION PARA AMPLIAR LA
Fábrica de Calzado
 DE
ANGEL SENRA
 LA CORUÑA

SUCURSALES:

La Coruña

Vigo

Ferrol

LUCIANO PITA

Cantón Grande, 3 y 4 — LA CORUÑA

Quincalla — Casa especial en Juguetería — Unico depósito de "EL RELÁMPAGO"
 Brillo sin igual para toda clase de suelos y muebles

Automóviles

Ford
 EL AUTOMÓVIL UNIVERSAL

Camiones

Exposición
 Garage

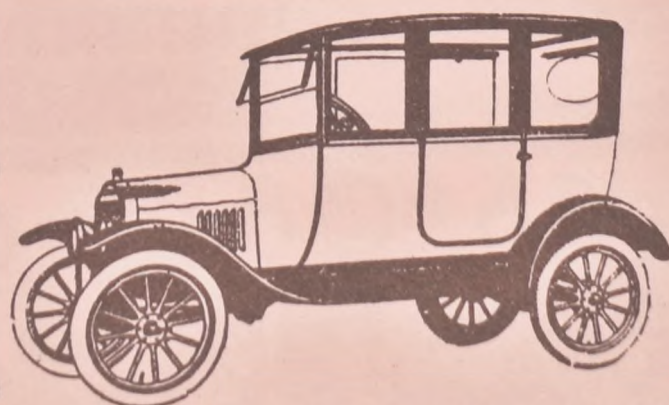
Taller de Reparaciones

Autos y Chasis de todos
 los tipos
 siempre en existencia

LINCOLN

Auto de gran lujo

Ventas al contado y a plazos



Piezas de recambio
 FORD

Accesorios para automóviles

Neumáticos Goodrich/
 y Dunlop, y sin cámara
 de aire marca "Airless"

Gasolina - Grasas
 Aceites Lubrificantes

FORDSOND
 Tractor Agrícola

LUIS GRANADOS-AGENTE

Payo Gómez, 5—Teléfono 560

Teresa Herrera, 6—Telégrafo: LUGRAFORD

Nicandro Fariña

LA CORUÑA

Consignatario de las Compañías

Compagnie Generale Transatlantique

Compañía de Vapores Correos a gran velocidad

Servicios desde el puerto de La Coruña para HABANA, VERACRUZ, PUERTO RICO, SANTIAGO DE CUBA, NUEVA ORLEANS y NUEVA YORK, admitiendo pasajeros de primera (varias categorías), segunda, preferencia y tercera clase, y carga.

NELSON LINE

Compañía de Vapores rápidos para MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de primera (varias categorías), intermedia y tercera clase, y carga. Para toda clase de informes respecto a fechas de salida, precios de pasaje y tipos de flete, dirigirse a su consignatario.

IBARRA Y COMP.^a (S. en C.)

Compañía de vapores de cabotaje, Servicio a todos los puertos del litoral de España

Agente de la Compañía inglesa de Seguros sobre incendios

SUN FIRE OFFICE, establecida en Londres

Calle Compostela, esquina a Plaza de Lugo

Farmacia del Dr. PARDO REGUERA

REAL, 92 — La Coruña

Ortopedia : - : Cirugía

Depósito de la marca **Sol** de la «Unión Alcohólica Española»

Auto-inyectables **Rapide**

Laboratorio de los productos **Higia**

Artículos de fotografía y de toda clase de trabajos de laboratorio fotográfico

Grandes Almacenes de Tejidos

“NUEVO MUNDO”

Sucursal de HIJOS de SIMÓN GARCÍA y C.^a

Sección de Sastrería y Confecciones

Inmenso surtido en Pañería del Reino y Extranjero

San Andrés, 41 y 43 - Teléfono 256 - LA CORUÑA

Gerardo Corredoira

Mueblería

Especialidad en muebles de lujo y de todas clases

San Andrés, 30-32

La Coruña.

HOLLAND-AMERICA LINE

(Netherlands-American Steam Navigation Company)

SERVICIO DE VAPORES CORREOS RÁPIDOS A TURBINAS

LÍNEA CUBA - MEJICO - ESTADOS UNIDOS

Próximas salidas del puerto de La Coruña, para La Habana, Veracruz, Tampico y Nueva Orleans:

Vapor **MAASDAM**

24 Enero

Id. **EDAM**

16 Febrero

Precio del pasaje, 2.ª económica, Habana **867.50** pesetas; Veracruz, **942.50** idem. } (Incluidos todos los impuestos)
Id. del id. en TERCERA, id. **555.50** id. id. **592.50** idem. }

En estos nuevos y espléndidos vapores, que efectúan su primer viaje, y en los que en breve se anunciarán **todos los pasajeros de tercera, sin excepción**, van acomodados, sin que para ello tengan que abonar **ningún sobreprecio**, en magníficos camarotes de dos, cuatro y seis literas, disponiendo además dichos pasajeros de amplio y confortable comedor con mesas y cómodos sillones giratorios, y salones de fumar y de descanso, así como de amplia cubierta de paso—Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a los agentes en La Coruña, López y Sánchez, Marina, 6 y 7.



Pueblos, Paisajes, Arte y Costumbres de Galicia

en Tarjetas postales, Vistas para proyección y Ampliaciones

Artículos de Escritorio, Dibujo, Pintura y Fotografía

Aparatos y Discos Gramófono, Pathé y Fadas

Talleres de Fotograbado

Clichés para periódicos, revistas, propaganda industrial, reclamo de artistas, etc.

PAPELERIA DE FERRER-Real, 61-La Coruña

Norddeutscher Lloyd Bremen

Vapores correos alemanes entre los puertos de Galicia y América del Sur

Para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, saldrá de La Coruña el nuevo y magnífico vapor correo

Los vapores KEELN y CREFEL, de intermedia (en el centro del buque, de 22 a 26 (según camarote), y tercera clase.

El nuevo y espléndido vapor SIERRA NEVADA tomará pasajeros de primera, intermedia y tercera clase, cuyos precios se fijarán oportunamente.

Precio del pasaje en tercera clase desde el 1.º de Septiembre:

Pesetas 407.10 (incluidos los impuestos)

Estos pasajeros disfrutarán de un espléndido comedor, fumador, cubierta de paseo, música y orquesta, y la comida será servida en platos de loza, por camareros uniformados.

Todos los vapores de esta Compañía llevan personal español para el servicio de tercera clase, como son: médico, cocinero, panadero, enfermero y camareros de ambos sexos. La comida es abundante y a la española, con pan fresco todos los días y vino a todas las comidas. La asistencia médica es gratuita.

PETICION DE PLAZAS: Los pasajeros de tercera clase deben acompañar Ptas. 150 por cada plaza que soliciten y presentarse en esta Agencia con cinco días de anticipación a la salida del vapor.

Para más informes dirigirse a su Agente en La Coruña,

FELIPE RODRIGUEZ REY - Plaza de Mina, 1 - bajo

LA ESPERANZA GRAN FÁBRICA DE CHOCOLATES DE

MAXIMINO IGLESIAS

(Sobrino y sucesor de Francisco Iglesias)

Estrecha San Andrés, 9

Casa fundada en 1870

La Coruña

Lloyd Real Holandés

(Koninklijke Hollandsche Lloyd)

Servicio postal rápido a la América del Sur

Próximas salidas del puerto de La Coruña;

Precio del pasaje
en 3.ª clase

Zeelandia	27 Enero	Ptas. 350	} Más impuestos.
Orania	10 Febrero	> 360	
Flandria	24 >	> 360	

para los puertos de **Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.**

Admite carga y pasajeros de primera, segunda, intermedia y tercera clase.

El vapor ZEELANDIA solo admite carga y pasajeros de **Primera, Intermedia y Tercera clase.**

NIÑOS menores de dos años, gratis; de dos a cinco años, cuarto pasaje; de cinco a diez, medio pasaje; mayores de diez años, pasaje entero.

Para cumplimentar las disposiciones argentinas, es indispensable que todo pasajero presente la documentación con CINCO DIAS de anticipación a la fecha de salida del buque.

Informará sobre precios de cámara y plazas disponibles,

RAIMUNDO MOLINA COUCEIRO, Consignatario-Representante gral. de la Compañía en España-Marina, 22-La Coruña

Comp.ª Chargeurs Reunis

ET

Compagnie de Navigation Sud-Atlantique

Salidas fijas mensuales directamente de este puerto para los del Brasil, Montevideo y Buenos Aires: de los magníficos vapores rápidos de dos hélices y de 16.000 toneladas de desplazamiento:

MOSELLA 29 de Enero

Admiten pasajeros de 1.ª, 2.ª, 3.ª especial y 3.ª corriente.

Precios:	3.ª especial en camarotes, comedores y salón de conversación	Pesetas 482'10
"	3.ª en camarotes, comedores y salón de conversación.....	> 427'10
"	3.ª corriente.....	> 407'10

Niños menores de dos años, uno gratis por cada familia; de dos a cinco años, cuarto pasaje; de cinco a diez años, medio pasaje; mayores de diez años, pasaje entero. Es necesario presentarse en esta Agencia cinco días antes de la salida del vapor. Para más informes dirigirse a sus Agentes generales en España:

ANTONIO CONDE Hijos, Plaza de Orense 2-La Coruña-Telegramas y Telefonemas **CHARGEURS**

Movimiento Marítimo

Próximas salidas de vapores con destino a América

A Cuba, Panamá, Perú y Chile:

29 de Enero	. Oriana	
26 de Febrero	. Orcoma	Compañía del Pacífico
26 de Marzo	. Orita	
30 de Abril	. Oroya (nuevo)	

A Brasil, Uruguay, Argentina y Chile

(Por El Megallanes)

12 de Marzo	. Oropesa	
16 de Abril	. Ortega	Compañía del Pacífico.

A Cuba y México:

26 de Enero	. Maasdam	Holland América Linie.
16 de Febrero	. Edam	
23 de Enero	. Toledo	Compañía Hamburguesa Cie. Generale Trasatlantique
23 de id.	. Flandre	
23 de Febrero	. Espagne	

A Brasil, Uruguay y Argentina:

21 de Enero	. Avon	Mala Real Inglesa.
4 de Febrero	. Almanzora	
13 de id.	. Darro	
25 de id.	. Andes	
27 de id.	. Galicla	
4 de id.	. Villagarcía	Compañía Hamburguesa
4 de id.	. Wurttemberg	
12 de id.	. Antonio Delfino	
17 de id.	. Bilbao	
26 de id.	. España	
28 de id.	. Teutonia	Lloyd Real Holandés.
27 de Enero	. Zeelandia	
10 de Febrero	. Orania	
24 de id.	. Flandria	Comp. ^a Naviera Stinnes
7 de id.	. Holm	
13 de Marzo	. General Belgrano	
29 de Enero	. Mosella	Chargeurs Reunis Trasatlántica Española.
21 de id.	. Alfonso XIII	
18 de id.	. Infanta Isabel	Pinillos Izquierdo y Comp. ^a



SOMBRERERÍA DE MODA

La más importante
de Galicia

Santa Catalina, 10

La Coruña

España

MANUEL MALDE

Joyería  Platería

Objetos finos para regalo

REAL, 69

Teléfono 401

La Coruña

Gran RESTAURANT

Piso alto del KIOSCO ALFONSO

EL MEJOR LOCAL PARA BANQUETES

Salón amplio y confortable -- Espléndidas vistas

Servicio esmerado -- Cubierto especial: 4'50 pesetas

KIOSCO ALFONSO

Todos los días películas de las mejores marcas — **Programas de SERIE**— Especialidad en chocolate con churros

TALLERES

ESCUDERO

SOCORRO, 8

TELÉFONO 160

LA CORUÑA

TRABAJOS EN
MÁRMOLES...PIEDRAS

CEMENTO

ORNAMENTACIÓN
LAPIDARIA Y ESCULTURA

MOSAICOS HIDRÁULICOS

FUNDICIONES

Talleres Mecánicos

Wonenburger

AVENIDA FERNANDEZ LATORRE, 60

TELÉFONO 82

La Coruña